

### Стажировка в Кембридже

**И**звестно, что наиболее полный опыт погружения в языковую и культурную среду дают программы обучения за рубежом. Однако не часто представляется такая счастливая возможность — закрепить полученные знания в стране — носителе языка. Преподавателям МГПУ, для которых владение английским языком не дань моде, но насущная необходимость, в 2016 г. довелось побывать в Кембридже (Великобритания) и пройти двухнедельный интенсив по программе EF Education First.

**М.М. Шалашова, доктор педагогических наук, профессор, директор ИДО МГПУ,** рассказала нашему журналу о стратегии развития университета, предусматривающей повышение уровня международной академической мобильности преподавателей и студентов. Как особенно актуальный в связи с этим выделен вопрос языковой компетентности профессорско-преподавательского состава. В 2016 г. в МГПУ была реализована уникальная образовательная программа «Языковая компетентность педагога: лучшая мировая практика, носители языка». Речь идет об английском языке — языке международного общения, который изучают в школах большинства стран мира как основной иностранный язык. Заявки подали более 370 сотрудников из всех структурных подразделений нашего университета, к обучению приступили 320 человек. Некоторые в процессе обучения были отчислены за низкую успеваемость, но дополнительный сбор заявок от педагогов институтов и колледжей поправил дело, и потери были восполнены. Полугодовая программа включала в себя дистанционное онлайн-обучение в языковой школе EF, являющейся лидером на образовательном рынке в этой области, предоставляющей неограниченный двадцатичетырехчасовой доступ в любое удобное время к большому образовательному контенту, организующей очные занятия в малых группах с преподавателями. В декабре 2016 г. процесс обучения завершен, педагоги, успешно выполнившие учебный план, получили удостоверения о повышении квалификации. В качестве результатов обучения можно привести следующие данные: 78 % обучавшихся повысили свой уровень языковой компетентности, причем у некоторых преподавателей наблюдался существенный рост языковой подготовленности (более чем на 2–3 уровня

по общеевропейской шкале CERF). Однако на желаемый уровень языковой компетентности (уровни Upper Intermediate и Advance) вышли только 72 человека, что говорит о необходимости продолжения образования, в том числе самообразования и поиска новых ресурсов развития.

Двадцать участников, которые показали наиболее высокие результаты при обучении в онлайн-школе, имели уникальную возможность пройти стажировку в Кембридже (Великобритания) в языковой школе EF Executive Language Institute Cambridge, где обучаются представители компаний разных стран. В частности, с группой из МГПУ обучались студенты из Германии, Франции, Бразилии и др.

Коммуникативно ориентированная методика преподавания, многочисленные тренинги и практикумы, общение с носителями языка, знакомство с культурой страны изучаемого языка — все способствовало повышению уровня восприятия языка, развитию навыков разговорной речи. В результате успешного прохождения стажировки участникам были вручены сертификаты.

Уровень языковой компетентности педагога — необходимое условие международной академической мобильности педагогов МГПУ, в конечном счете предпосылка повышения международного рейтинга университета, поэтому данная задача и в дальнейшем будет в центре внимания руководства вуза.

Подробные сведения о компании, сотрудничающей с Институтом дополнительного образования Московского городского педагогического университета, предоставила **А. Кальченко** — директор по работе с ключевыми клиентами.

EF Education First — частная образовательная компания, крупнейшая по численности штатных сотрудников, корпоративных клиентов, студентов, объему инвестиций, вложенных в развитие продуктов EF и исследования, а также по количеству представительств/офисов/школ во всех точках земного шара. Это организация, предлагающая полный комплекс языкового обучения в различных форматах на базе собственных инновационных разработок и учебных материалов.

Предложения EF Corporate Solutions охватывают широкий спектр направлений: это и языковые решения для бизнеса и государственных организаций, партнерские и спонсорские проекты. В частности, представители школы участвовали в качестве волонтеров на Универсиаде в Казани в 2013 г., на Олимпийских и Паралимпийских играх в Сочи в 2014 г., на чемпионате мира по водным видам спорта в Казани в 2015 г., предполагается их участие на чемпионате мира по футболу в 2018 г. В настоящее время успешно осуществляются проекты с Минобрнауки РФ для учителей английского языка, врачей и пр.

EF Education First в России и СНГ предлагает своим клиентам полный спектр корпоративных образовательных решений в области обучения языкам и повышения квалификации.

Кроме собственно обучающих программ, школой осуществляются культурные мероприятия на изучаемом языке (English club, Movie club, недели английского языка, бизнес-семинары). Более полную информацию о школе EF можно получить, пройдя по следующей ссылке: <http://www.ef.ru/corporate>.

Как уже отмечалось, в проекте, осуществленном с МГПУ, приняли участие более 300 человек профессорско-преподавательского состава. Проект

включал в себя дистанционное обучение (онлайн), гибридное обучение (микс дистанционных и очных занятий с преподавателями), зарубежные стажировки (Кембридж, Великобритания) для участников, показавших наилучшие результаты обучения. Участники положительно отзываются о программе, отмечают важность программы для профессионального роста и развития сотрудничества университета с зарубежными вузами.

Общие впечатления о стажировке в Кембридже подытоживает доктор филологических наук, профессор кафедры русской литературы ИГНиУ МГПУ *Г.И. Романова*, подчеркивая, что активизация уже имеющихся знаний и необходимость в усилении языковой компетенции для ученых насущны и актуальны.

Языковая стажировка в школе EF Executive Language Institute Cambridge, UK потребовала быстрой адаптации к условиям жизни в Англии, к специфическому стилю преподавания и обучения. Впечатление свободы и произвольности, создаваемое комфортной предпраздничной (канун Рождества) атмосферой школы EF и доброжелательностью ее сотрудников, довольно быстро сменяется пониманием жестких рамок, строгой дисциплины и контроля. Уровень владения английским языком становится здесь единственным критерием, по которому объединяются в одну группу люди разных профессий, возрастов, национальностей.

В школе применяется коммуникативно ориентированная методика преподавания языка с акцентом на практику общения и тренировку восприятия английской речи на слух. На занятиях используются материалы, раздаваемые преподавателем, единого учебного пособия нет. Обязательный эпизод — совместное выполнение заданий двумя-тремя участниками. Цель таких упражнений не только языковая. Умение достигать понимания и согласия, вести диалог (в широком смысле слова), идти навстречу собеседнику, включаться в рабочую группу — компетенции, обладание которыми учитывается работодателями в современном мире.

При всей серьезности «делового английского» в классах часто были слышны взрывы смеха — тонкий английский юмор преподавателей и самоирония студентов позволяли легко относиться к своим и чужим ошибкам, стереотипам и предубеждениям. Хотя предметом изучения был в основном деловой английский язык, а преподаватели пытались установить «политкорректные» ограничения, утверждая, что на занятиях предпочитают не говорить о «политике, религии, сексе», не всегда удавалось обойти даже эти щекотливые темы.

Помимо изучения языка, поездка в Кембридж — прекрасная возможность ознакомиться с новинками художественной, научной литературы, с современным состоянием книжного дела в Европе. Так, нам удалось посетить библиотеки некоторых колледжей (Сент-Джонс колледж, Тринити-колледж, Королевский колледж). Хотя каждый колледж, каждый факультет имеет свою библиотеку, в их организации принципиальных отличий от современных российских библиотек нет. Особые впечатления связаны с *Кембриджской университетской библиотекой (Cambridge University Library)* — централизованной

академической исследовательской библиотекой. Полнота изданий в этой библиотеке обусловлена тем, что сюда обязательно представляются экземпляры всех книг, издаваемых в Великобритании. Важная для посетителей особенность — открытый доступ к большинству книг (кроме отдела редких изданий и рукописей). С этим связаны строгости проверки, и поэтому читатели (и командировочные, и частные исследователи) даже на краткий период получают читательский билет, заполнив соответствующие анкеты и представив основной документ с копией. Несмотря на огромный объем и необозримую площадь, занимаемую книгами, пространство распланировано так четко, что попасть в нужный отдел можно за считанные минуты (получив соответствующую консультацию). Любопытен принцип, согласно которому систематизированы издания. Например, в отделе истории русской литературы XX в. собраны и расставлены по алфавиту книги на разных языках. Рядом с известными изданиями российского «Нового литературного обозрения» стоят книги о русской литературе, опубликованные на английском языке в Англии и Америке, на немецком языке — в Австрии, Германии, Швейцарии. Встречаются издания на польском и чешском языках. Таким образом, создается полная картина современного состояния и изученности вопроса.

Об актуальности исследований российской истории и востребованности русской литературы можно судить и по тому, как она представлена не только в библиотеках, но и в книжных магазинах. В Кембридже в огромном книжном магазине сети «Waterstones» можно ходить и рассматривать книги часами и даже днями (тем более что он устроен очень удобно для покупателей-читателей). Революции 1917 г. посвящены новинки: книги «Historically inevitable? Turning points of the Russian Revolution». Ed. by T. Brenton. London, 2016 («Исторически неизбежно? Переломные моменты русской революции»), исследование Catherine Merridale «Lenin on the Train». London, 2016 (К. Мерридейл «Ленин в поезде»).

Переводы русской литературной классики занимают несколько обширных полок. В том месте, где стоят тома «Войны и мира» Л. Толстого (в разных переводах и изданиях), приклеена к полке записка с надписью от руки: «Without a doubt one of the greatest works of fiction in world literature. A must read for everybody» («Без сомнений, одно из величайших художественных произведений в мировой литературе. Необходимо прочитать каждому»). Бумажка для заметок желтого цвета воспринимается как символ — это и стикер (англ. *sticker*), содержащий информацию о товаре, и знак согласия и диалога двух культур, языков, менталитетов.

Г.И. Романова